PROLUTECH
VOUS ECLAIRER, NOTRE METIER



TRIOK K-Light

FR Lampe torche rechargeable à focale variable
EN Rechargeable flashlight with variable focus
DE Wiederaufladbare Taschenlampe mit verstellbarem Fokus
BG Презареждаща се фенерче с променлива фокусировка
HR Punjača svjetiljka s podesivim fokusom
DK Genopladelig lommelygte med justerbart fokus
ES Linterna recargable con enfoque ajustable
EE Laetav taskulamp muudetava fookusega
FI Ladattava taskulamppu säädettävällä tarkkuudella
GR Επαναφορτιζόμενη φακός με ρυθμιζόμενη εστίαση
HU Töltőképes elemlámpa állítható fókuszálással
IT Torcia ricaricabile con messa a fuoco regolabile
IE Solas athlódáilte le dírithe inchoigeartaithe
LV Uzlādējama lukturis ar regulējamu fokusu
LT Įkraunama žibintuvėlis su reguliuojamu fokusavimu
MT Lampa rikarikabbli bil-fokus aġġustabbli
NL Oplaadbare zaklamp met verstelbare focus
PL Ładowalna latarka z regulowanym fokusem
PT Lanterna recarregável com foco ajustável
CZ Dobíjecí svítilna s nastavitelným zaostřením
RO Lanternă reîncărcabilă cu focalizare ajustabilă
SK Nabíjacia baterka s nastaviteľným zaostrením
SI Polnilna svetilka z nastavljivim fokusom
SE Uppladdningsbar ficklampa med justerbart fokus

10-2024

Prolutech
31 allée des Thomasses
74540 Alby-sur-Chéran
France

+33 (4) 50 46 80 81
info@prolutech.com
www.prolutech.com

FR

MANUEL D'UTILISATION

CONTENU DE L'EMBALLAGE

1 lampe torche TR10K rechargeable avec batteries 26650 Li-ion
1 câble de chargement
Prise secteur non-incluse.

MODE D'EXPLOITATION

Mise en service

Ouvrez la lampe et enlevez la feuille de protection sur la batterie.
Pour allumer votre lampe, un clic pour activer le mode fort, puis un clic pour le mode moyen, idem pour le mode faible et enfin un clic pour éteindre.
Pour le mode stroboscope, appuyez longuement, au moins 2 secondes pour l'activer. Appuyer encore pour repasser en mode normal.

Processus de chargement

Raccordez le câble de chargement USB à la lampe. Insérez le connecteur USB dans un chargeur adapté. Un indicateur est présent : orange fixe, en marche ; orange clignotant, déchargée; vert clignotant, en charge ; vert fixe, lampe chargée.

ATTENTION !

Faites attention au sens de la batterie ! Insérer le côté anodique (+) vers la tête de la lampe.
Veuillez à retirer la batterie si vous n'utilisez pas la lampe durant une longue durée.
Afin d'éviter les lésions oculaires, ne jamais regarder directement dans le faisceau lumineux ou ne jamais éclairer des personnes dans le visage. Si cela se produit de manière prolongée, la part de lumière bleue peut causer un risque pour la rétine.

GARANTIE ET SERVICES

Ne pas ouvrir ou modifier le produit !
Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant ou par un technicien chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée.

Détails de la garantie

15 jours de remplacement gratuit : le distributeur remplacera gratuitement la lampe dans les 15 jours si un défaut de fabrication est constaté ou si le problème survient malgré une utilisation normale de la lampe.

3 ans de réparation gratuite : nous proposons de réparer gratuitement la lampe dans les 3 années suivant son achat si un problème survient malgré une utilisation normale de la lampe.
La lampe est réparable à vie. Nous l'examinerons et vous proposerons un devis avec le prix des pièces détachées et de la main d'oeuvre.
La garantie ne couvre pas les dommages ou problèmes liés à :
- L'usure normale de la lampe,
- Une utilisation anormale,
- Une fuite de la batterie.

FIN DE VIE ET RECYCLAGE DE LA LAMPE

Ne jetez pas le produit ou la batterie avec les ordures ménagères.
Conformément à la législation, rendez-vous dans un point de collecte, ou dans votre déchetterie locale pour jeter le produit en fin de vie.
Pensez au tri : éliminez l'emballage par type.

EN

USER MANUAL

SET DESCRIPTION

1 rechargeable flashlight TR10K with a battery Li-ion 26650
a charging cable
Plug not included.

OPERATION

First use

Open the flashlight and remove the inserted insulating sheet before using.
To switch on the light, click one time for high mode, then one click for medium and same for low mode and finally one click to swtich off the light.
For strobe mode, push the button for at least 2 sec to activate it.
Then click one more time to go back to normal modes.

Charging process

Connect the USB charging cable to the light. Insert the USB connector into a suitable charger. You will find a charge status on the ligh : Orange light, on-working ; orange flash light, lack of battery ; green flash light, in charging ; green light on, charging completed.

CAUTION !

Pay attention to the direction of the battery ! Insert the battery with the anode side (+) towards flashlight heads.
Please remove the battery if the flashlight will not be used for a long time.
To avoid eye injuries, never look directly into the beam of light or shine it into other people‘s faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damages.

WARRANTY AND SERVICES

Do not open or modify the product!
Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person !

Warranty details

15 days of free replacement : Distributor will replace the light for free for any manufacturing defect or if a problem develop in normal use.

3 years free repair : We will offer free repair within 2 years from the date of purchase if the problem occurs in normal use.
Lifetime repair. After warranty periode, we provide lifetime repair for TR1100. We will analyze the problem, and quote repairs fees with prices of the spare parts and labor.

Free warranty does not cover any damage or failure caused by :
- Normal wear,
- Rough operation,
- Battery leakage.

ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL

Do not dispose of the device or batteries with household waste!
Use the return and collection systems in your area. You can also pass the product on to a specialist disposal point for old equipment.
Remember to sort out the packaging : dispose of packaging by type.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

VERPACKUNGSINHALT
1 TR10K Taschenlampe, aufladbar mit 26650 Li-Ionen-Akkus.
1 Ladekabel
Netzstecker nicht im Lieferumfang enthalten

BETRIEBSMODUS
Inbetriebnahme
Öffnen Sie die Lampe und entfernen Sie die Schutzfolie über dem Akku.
Um Ihre Lampe einzuschalten, aktivieren Sie mit einem Klick den starken Modus, dann einen Klick für den mittleren Modus, das Gleiche für den schwachen Modus und schließlich einen Klick zum Ausschalten.
Für den Stroboskopmodus drücken Sie lange, mindestens 2 Sekunden, um ihn zu aktivieren. Drücken Sie erneut, um wieder in den normalen Modus zu wechseln.

Ablauf des Ladevorgangs
Schließen Sie das USB-Ladekabel an die Lampe an. Stecken Sie den USB-Stecker in ein geeignetes Ladegerät. Eine Anzeige ist grün blinkend, wird geladen; grün stehend, Lampe geladen

ACHTUNG!
Achten Sie auf die Ausrichtung des Akkus! Legen Sie die Anodenseite (+) in Richtung des Lampenkopfes ein.
Bitte entfernen Sie den Akku, wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
Um Augenverletzungen zu vermeiden, sollten Sie niemals direkt in den Lichtstrahl blicken oder Personen ins Gesicht leuchten. Wenn dies über einen längeren Zeitraum geschieht, kann der blaue Lichtanteil eine Gefahr für die Netzhaut darstellen.

GARANTIE UND SERVICE
Das Produkt darf nicht geöffnet oder verändert werden! Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder von einem Techniker durchgeführt werden, der vom Hersteller oder einer qualifizierten Person mit dieser Arbeit beauftragt wurde.
Details zur Garantie
15 Tage kostenloser Ersatz : Der Händler ersetzt die Lampe innerhalb von 15 Tagen kostenlos, wenn ein Herstellungsfehler festgestellt wird oder wenn das Problem trotz normaler Verwendung der Lampe auftritt.

3 Jahre kostenlose Reparatur : Wir bieten an, die Lampe innerhalb von 3 Jahren nach dem Kauf kostenlos zu reparieren, wenn trotz normaler Nutzung der Lampe ein Problem auftritt.
Die Lampe kann ein Leben lang repariert werden. Nach Ablauf der Garantiezeit können wir die Lampe trotzdem reparieren. Wir werden sie untersuchen und Ihnen einen Kostenvoranschlag mit den Preisen für die Ersatzteile und die Arbeitszeit vorlegen.

Die Garantie deckt keine Schäden oder Probleme ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:
- Normale Abnutzung der Lampe,
- Eine anormale Verwendung,
- Ein Auslaufen des Akkus.

ENDE DER LEBENSDAUER UND RECYCLING DER LAMPE
Werfen Sie das Produkt oder die Batterien nicht in den Hausmüll.
Gehen Sie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu einer Sammelstelle oder zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof, um das Produkt am Ende seiner Lebensdauer zu entsorgen.
Denken Sie an die Sortierung: Entsorgen Sie die Verpackung nach Sorten.

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

1 акумулаторно фенерче TR10K с литиево-йонни батерии 26650
1 кабел за зареждане
Щепселът за електрическата мрежа не е включен

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Започване на работа

Отворете фенерчето и свалете защитното фолио от батерията.
За да включите лампата си, щракнете, за да активирате високия режим, след това щракнете, за да активирате средния режим, щракнете, за да активирате ниския режим и накрая щракнете, за да изключите.
За да активирате стробоскопичен режим, натиснете и задръжте за поне 2 секунди. Натиснете отново, за да се върнете в нормален режим.

Процес на зареждане

Свържете USB кабела за зареждане към лампата. Поставете USB конектора в подходящо зарядно устройство. Единият индикатор мига в зелено, зареждане; постоянно зелен, лампата е заредена

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Обърнете внимание на посоката на зареждане на батерията! Поставете анодната (+) страна към главата на лампата.
Моля, извадете батерията, ако няма да използвате лампата дълго време.
За да избегнете увреждане на очите си, никога не гледайте директно в светлинния лъч и не го осветявайте в лицето си. Ако това се случи за продължителен период от време, компонентът на синята светлина може да доведе до риск за ретината.

ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

Не отваряйте и не модифицирайте продукта! Ремонтите трябва да се извършват само от производителя или от техник, инструктиран за това от производителя, или от квалифицирано лице.

Подробности за гаранцията

15-дневна безплатна замяна: Дистрибуторът ще замени лампата безплатно в рамките на 15 дни, ако бъде открит производствен дефект или ако проблемът възникне въпреки нормалната употреба на лампата.

3 години безплатен ремонт: Ние предлагаме безплатен ремонт на лампата в рамките на 3 години от покупката, ако проблемът възникне въпреки нормалната употреба на лампата.
Лампата може да бъде ремонтирана до края на живота си. След изтичане на гаранционния период все още можем да ремонтираме лампата. Ще я прегледаме и ще ви предоставим оферта, включваща цената на резервните части и труда.

Гаранцията не покрива повреди или проблеми, причинени от :
- Нормално износване на лампата,
- необичайна употреба,
- изтичане на батерията.

КРАЙ НА ЖИВОТА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ЛАМПАТА

Не изхвърляйте продукта или батериите заедно с битовите отпадъци.
В съответствие със закона отидете в пункт за събиране на отпадъци или в местния център за събиране на отпадъци, за да изхвърлите продукта в края на експлоатационния му срок.
Не забравяйте да сортирате: изхвърляйте опаковките по видове.

HR

PRIRUČNIK ZA UPOTREBU

SADRŽAJ PAKIRANJA
1 punjiva LED svjetiljka TR10K s 26650 Li-ion baterijama
1 kabel za punjenje
Adapter za napajanje nije uključen

NAČIN UPOTREBE
Uključivanje
Otvorite svjetiljku i uklonite zaštitnu foliju s baterije.
Za uključivanje svjetiljke, jedan klik za aktivaciju jakog načina, zatim jedan klik za srednji način, isto za slabi način i konačno jedan klik za isključivanje.
Za stroboskop način, pritisnite i držite najmanje 2 sekunde da biste ga aktivirali. Ponovno pritisnite da biste se vratili u normalni način.

Proces punjenja
Priključite USB kabel za punjenje na svjetiljku. Umetnite USB konektor u odgovarajući punjač. Indikator je trepćući zeleni, u punjenju; fiksni zeleni, svjetiljka je napunjena.

PAŽNJA!
Pazite na smjer baterije! Umetnite stranu anode (+) prema glavi svjetiljke.
Izvadite bateriju ako lampu nećete koristiti dulje vrijeme.
Kako biste izbjegli oštećenje očiju, nikada ne gledajte izravno u svjetlosni snop i ne usmjeravajte svjetlo u lice ljudi. Ako se to događa dulje vrijeme, sadržaj plave svjetlosti može uzrokovati rizik za mrežnicu.

JAMSTVO I SERVIS
Nemojte otvarati niti mijenjati proizvod! Popravke smije obavljati samo proizvođač ili tehničar kojeg je uputio proizvođač ili kvalificirana osoba.
Pojedinosti o jamstvu
15 dana besplatne zamjene: Distributer će besplatno zamijeniti lampu u roku od 15 dana ako se pronađe greška u proizvodnji ili ako se problem pojavi unatoč normalnoj upotrebi lampe.

3 godine besplatnog popravka: Nudimo besplatan popravak svjetiljke u roku od 3 godine od kupnje ako se problem pojavi unatoč normalnoj upotrebi svjetiljke.
Svjetiljka se može popraviti cijeli život. Nakon isteka jamstvenog roka lampu još uvijek možemo popraviti. Pregledat ćemo ga i ponuditi vam ponudu s cijenom rezervnih dijelova i rada.

Jamstvo ne pokriva oštećenja ili probleme koji se odnose na:
· Normalno trošenje i habanje lampe,
· Nenormalna uporaba,
· Curenje baterije.

KRAJ ŽIVOTA I RECIKLIRANJE LAMPE
Nemojte odlagati proizvod ili baterije s kućnim otpadom.
Sukladno zakonu, otiđite na sabirno mjesto ili u lokalni centar za recikliranje kako biste bacili proizvod na kraju njegovog vijeka trajanja.
Razmislite o razvrstavanju: uklonite ambalažu prema vrsti.

DK

BRUGERMANUAL

INDHOLD I PAKKEN
1 TR1100 genopladelig lommelygte med 18650 Li-ion-batteri
1 opladningskabel
Strømstik medfølger ikke

BETJENINGSVEJLEDNING
Sådan kommer du i gang
For at tænde lygten skal du klikke for at aktivere high mode, derefter klikke for at aktivere medium mode, klikke for at aktivere low mode og til sidst klikke for at slukke. Tryk og hold nede i mindst 2 sekunder for at aktivere stroboskop-tilstand. Tryk en gang til for at vende tilbage til normal tilstand.

Opladningsproces
Tilslut USB-opladningskablet til lampen. Sæt USB-stikket i en passende oplader. Der er en indikator: rød, lampen er afladet eller under opladning. Grøn, lampen er ved at blive opladet.

ADVARSEL!
Vær opmærksom på batteriets retning! Sæt anodesiden (+) ind mod lampens hoved.
Tag batteriet ud, hvis du ikke skal bruge lampen i længere tid.
For at undgå øjenskader må du aldrig se direkte ind i lysstrålen eller lyse den ind i ansigtet. Hvis det sker over en længere periode, kan det blå lys udgøre en risiko for nethinden.

GARANTI OG SERVICE
Produktet må ikke åbnes eller ændres! Reparationer må kun udføres af producenten eller af en tekniker, der er instrueret i at gøre det af producenten eller af en kvalificeret person.
Detaljer om garantien
15 dages gratis udskiftning: Distributøren udskifter lampen gratis inden for 15 dage, hvis der konstateres en fabrikationsfejl, eller hvis problemet opstår på trods af normal brug af lampen.

3 års gratis reparation: Vi tilbyder at reparere lampen gratis inden for 3 år efter købet, hvis der opstår et problem på trods af normal brug af lampen.
Lampen kan repareres resten af livet. Efter garantiperioden kan vi stadig reparere lampen. Vi undersøger den og giver dig et tilbud, der omfatter prisen på reservedele og arbejdsløn.

Garantien dækker ikke skader eller problemer forårsaget af :
- Normal slitage af lampen,
- Unormal brug,
- Batterilækage.

UDLØB AF LEVETID OG GENBRUG AF LAMPEN
Bortskaf ikke produktet eller batterierne sammen med husholdningsaffaldet.
I overensstemmelse med loven skal du henvende dig til et opsamlingssted eller dit lokale affaldscenter for at bortskaffe produktet, når det er udtjent.
Husk at sortere: Bortskaf emballagen efter type.

ES

MANUAL DEL USUARIO

CONTENIDO DEL PACK
1 linterna recargable TR10K con pilas Li-ion 26650
1 cable de carga
Enchufe de red no incluido

INSTRUCCIONES DE USO
Para empezar
Abre la linterna y retira la lámina protectora de la batería.
Para encender la linterna, pulsa para activar el modo alto, luego pulsa para activar el modo medio, pulsa para activar el modo bajo y, por último, pulsa para apagarla.
Para activar el modo estroboscópico, mantén pulsado durante al menos 2 segundos. Pulsa de nuevo para volver al modo normal.

Proceso de carga
Conecta el cable de carga USB a la lámpara. Inserte el conector USB en un cargador adecuado. Un indicador parpadea en verde, carga; verde fijo, lámpara cargada

ADVERTENCIA
¡Preste atención a la dirección de la batería! Inserte el lado del ánodo (+) hacia el cabezal de la lámpara.
Retire la batería si no va a utilizar la lámpara durante mucho tiempo.
Para evitar dañarse los ojos, no mire nunca directamente al haz de luz ni se lo dirija a la cara. Si esto ocurre durante un periodo prolongado, el componente de luz azul puede causar un riesgo para la retina.

GARANTÍA Y SERVICIO
No abra ni modifique el producto. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el fabricante o por un técnico instruido para ello por el fabricante o por una persona cualificada.
Detalles de la garantía
15 días de sustitución gratuita: El distribuidor sustituirá la lámpara gratuitamente en un plazo de 15 días si se detecta un defecto de fabricación o si el problema se produce a pesar del uso normal de la lámpara.

3 años de reparación gratuita: Ofrecemos la reparación gratuita de la lámpara en un plazo de 3 años a partir de la fecha de compra si se produce un problema a pesar del uso normal de la lámpara.
La lámpara se puede reparar de por vida. Una vez transcurrido el periodo de garantía, podemos seguir reparando la lámpara. La examinaremos y le facilitaremos un presupuesto que incluirá el precio de las piezas de repuesto y la mano de obra.

La garantía no cubre los daños o problemas causados por :
- El desgaste normal de la lámpara,
- Un uso anormal,
- Fugas de la batería.

FIN DE LA VIDA ÚTIL Y RECICLAJE DE LA LÁMPARA
No deseche el producto ni las pilas con los residuos domésticos.
De acuerdo con la ley, acuda a un punto de recogida o a su centro local de recogida de residuos para deshacerse del producto al final de su vida útil.
Recuerde clasificar: deseche los envases por tipo.

CE

KASUTUSJUHEND

PAKENDI SISU
1 TR10K laetav taskulamp 26650 Li-ion akudega
1 laadimiskaabel
võrgupistik ei kuulu komplekti

KASUTUSJUHEND
Alustamine
Avage taskulamp ja eemaldage kaitsekile akult.
Lambi sisselülitamiseks klõpsake, et aktiveerida kõrge režiim, seejärel klõpsake, et aktiveerida keskmine režiim, klõpsake, et aktiveerida madal režiim ja lõpuks klõpsake, et välja lülitada.
Stroboskoopiarežiimi aktiveerimiseks vajutage ja hoidke seda vähemalt 2 sekundit all. Tavarežiimi tagasipöördumiseks vajutage uuesti.

Laadimisprotsess
Ühendage USB-laadimiskaabel lambiga. Sisestage USB-pistik sobivasse laadimisseadmesse. Üks indikaator vilgub roheliselt, laadimine; püsivalt roheline, lamp on laetud

HOIATUS!
Pöörake tähelepanu aku suunale! Asetage anoodi (+) pool lambi pea suunas.
Eemaldage aku, kui te ei kavatse lampi pikka aega kasutada.
Silmade kahjustamise vältimiseks ärge kunagi vaadake otse valgusvihku ega särage seda näkku. Kui see juhtub pikema aja jooksul, võib sinise valguse komponent põhjustada ohtu võrkkestale.

GARANTII JA TEENINDUS
Ärge avage ega muutke toodet! Remonti tohib teostada ainult tootja või tootja poolt juhendatud tehnik või kvalifitseeritud isik.
Garantii üksikasjad
15-päevane tasuta vahetus: Turustaja vahetab lambi 15 päeva jooksul tasuta välja, kui leitakse tootmisdefekt või kui probleem ilmneb hoolimata lambi tavapärasest kasutamisest.

3 aastat tasuta remonti: Pakume lambi tasuta remonti 3 aasta jooksul pärast ostmist, kui probleem tekib vaatamata lambi tavapärasele kasutamisele.
Lampi saab parandada eluaegselt. Pärast garantiiperioodi lõppu saame lampi veel parandada. Me vaatame selle üle ja esitame teile pakkumise, mis sisaldab varuosade ja tööjõu hinda.

Garantii ei hõlma kahjustusi või probleeme, mis on põhjustatud :
- Lambi tavapärane kulumine,
- ebanormaalne kasutamine,
- aku lekkimine.

LAMBI KASUTUSAJA LÕPPEMINE JA RINGLUSSEVÕTT
Ärge visake toodet või patareisid koos olmejäätmetega.
Vastavalt seadusele pöörduge toote kasutusaja lõppedes selle kõrvaldamiseks kogumispunkti või kohalikku jäätmekogumiskeskusesse.
Ärge unustage sorteerida: kõrvaldage pakendid tüübiti.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
1 TR10K ladattava taskulamppu 26650 Li-ion-akkujen kanssa.
1 latauskaapeli
Verkkopistoke ei sisälly toimitukseen

KÄYTTÖOHJEET
Aloittaminen
Avaa taskulamppu ja poista suojalevy akusta.
Kytke lamppu päälle napsauttamalla aktivoidaksesi korkean tilan, sitten napsauttamalla aktivoidaksesi keskitilan, napsauttamalla aktivoidaksesi matalan tilan ja lopuksi napsauttamalla sammuttaaksesi sen.
Aktivoi stroboskooppitila painamalla ja pitämällä painettuna vähintään 2 sekuntia. Palaa normaalitilaan painamalla uudelleen.

Latausprosessi
Liitä USB-latauskaapeli lamppuun. Aseta USB-liitin sopivaan laturiin. Yksi merkkivalo vilkkuu vihreänä, lataus; tasaisen vihreä, lamppu on ladattu.

VAROITUS!
Huomioi akun suuntaus! Aseta anodi (+) puoli valaisimen päätä kohti.
Poista paristo, jos et aio käyttää lamppua pitkään aikaan.
Silmien vahingoittumisen välttämiseksi älä koskaan katso suoraan valonsäteeseen äläkä loista sitä kasvoihisi. Jos näin tapahtuu pidemmän aikaa, sinisen valon komponentti voi aiheuttaa riskin verkkokalvolle.

TAKUU JA HUOLTO
Älä avaa tai muuta tuotetta! Korjauksia saa tehdä vain valmistaja tai valmistajan tai pätevän henkilön ohjeistama teknikko.
Takuun yksityiskohdat
15 päivän ilmainen vaihto: Jälleenmyyjä vaihtaa lampun maksutta 15 päivän kuluessa, jos havaitaan valmistusvirhe tai jos ongelma ilmenee lampun normaalista käytöstä huolimatta.

3 vuoden maksuton korjaus: Tarjoamme lampun maksuttoman korjauksen 3 vuoden kuluessa ostopäivästä, jos ongelma ilmenee lampun normaalista käytöstä huolimatta.
Lamppu voidaan korjata koko käyttöiän ajan. Takuuajan jälkeen voimme edelleen korjata lampun. Tutkimme sen ja annamme sinulle tarjouksen, joka sisältää varaosien ja työn hinnan.

Takuu ei kata vaurioita tai ongelmia, jotka ovat aiheutuneet :
- Lampun normaalista kulumisesta,
- epänormaali käyttö,
- Pariston vuotamisesta.

LAMPUN KÄYTTÖIÄN PÄÄTTYMINEN JA KIERRÄTYS
Älä hävitä tuotetta tai paristoja talousjätteen mukana.
Mene lain mukaisesti keräyspisteeseen tai paikalliseen jätteenkeräyskeskukseen hävittääksesi tuotteen sen käyttöiän päätyttyä.
Muista lajitella: hävitä pakkaukset tyypin mukaan.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΊΑΣ

1 επαναφορτιζόμενος φακός TR10K με μπαταρίες ιόντων λιθίου 26650
1 καλώδιο φόρτισης
Δεν περιλαμβάνεται το βύσμα δικτύου

ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΉΣΗΣ

Ξεκινώντας

Ανοίξτε τον φακό και αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο από την μπαταρία.
Για να ενεργοποιήσετε τον φακό σας, κάντε κλικ για να ενεργοποιήσετε την υψηλή λειτουργία, στη συνέχεια κάντε κλικ για να ενεργοποιήσετε τη μεσαία λειτουργία, κάντε κλικ για να ενεργοποιήσετε τη χαμηλή λειτουργία και τέλος κάντε κλικ για να απενεργοποιήσετε.
Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία στροβοσκοπίου, πατήστε παρατεταμένα για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα. Πατήστε ξανά για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.

Διαδικασία φόρτισης

Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB στη λυχνία. Τοποθετήστε το βύσμα USB σε έναν κατάλληλο φορτιστή. Μία ένδειξη αναβοσβήνει πράσινη, φόρτιση- σταθερά πράσινη, η λυχνία είναι φορτισμένη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Δώστε προσοχή στην κατεύθυνση της μπαταρίας! Τοποθετήστε την πλευρά της ανόδου (+) προς την κεφαλή του λαμπτήρα.
Αφαιρέστε την μπαταρία εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη λάμπα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στα μάτια σας, μην κοιτάτε ποτέ απευθείας στη δέσμη του φωτός και μην το φωτίζετε στο πρόσωπό σας. Εάν αυτό συμβεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, το συστατικό μπλε φως μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για τον αμφιβληστροειδή χιτώνα.

ΕΓΓΎΗΣΗ ΚΑΙ ΣΈΡΒΙΣ

Μην ανοίγετε ή τροποποιείτε το προϊόν! Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από τεχνικό που έχει λάβει σχετική εντολή από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο άτομο.

Λεπτομέρειες εγγύησης

Δωρεάν αντικατάσταση 15 ημερών: Ο διανομέας θα αντικαταστήσει δωρεάν τον λαμπτήρα εντός 15 ημερών, εάν διαπιστωθεί κατασκευαστικό ελάττωμα ή εάν το πρόβλημα εμφανιστεί παρά την κανονική χρήση του λαμπτήρα.

3 χρόνια δωρεάν επισκευής: Προσφέρουμε τη δωρεάν επισκευή του λαμπτήρα εντός 3 ετών από την αγορά, εάν παρουσιαστεί πρόβλημα παρά την κανονική χρήση του λαμπτήρα.
Ο λαμπτήρας μπορεί να επισκευαστεί εφ' όρου ζωής. Μετά το πέρας της περιόδου εγγύησης, μπορούμε να εξακολουθήσουμε να επισκευάζουμε τη λάμπα. Θα την εξετάσουμε και θα σας παρέχουμε μια προσφορά που θα περιλαμβάνει την τιμή των ανταλλακτικών και της εργασίας.

Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές ή προβλήματα που προκαλούνται από :
- Κανονική φθορά του λαμπτήρα,
- Μη φυσιολογική χρήση,
- Διαρροή της μπαταρίας.

ΤΈΛΟΣ ΖΩΉΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΎΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΛΑΜΠΤΉΡΑ

Μην απορρίπτετε το προϊόν ή τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Σύμφωνα με τη νομοθεσία, πηγαίνετε σε ένα σημείο συλλογής ή στο τοπικό κέντρο συλλογής απορριμμάτων για να απορρίψετε το προϊόν στο τέλος της ζωής του.
Θυμηθείτε να κάνετε διαλογή: απορρίψτε τις συσκευασίες ανά τύπο.

HU

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

A CSOMAG TARTALMA
1 TR10K újratölthető zseblámpa 26650 Li-ion akkumulátorokkal
1 töltőkábel
Hálózati csatlakozó nem tartozék

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Első lépések
Nyissa ki a zseblámpát, és vegye le a védőlapot az akkumulátorról.
A lámpa bekapcsolásához kattintson a magas üzemmód aktiválásához, majd kattintson a közepes üzemmód aktiválásához, kattintson az alacsony üzemmód aktiválásához, végül kattintson a kikapcsoláshoz.
A stroboszkópos üzemmód aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 2 másodpercig. Nyomja meg újra a gombot a normál üzemmódba való visszatéréshez.

Töltési folyamat
Csatlakoztassa az USB töltőkábelt a lámpához. Helyezze az USB csatlakozót egy megfelelő töltőbe. Az egyik kijelző zöld színnel villog, töltés; állandó zöld színnel, a lámpa feltöltve.

FIGYELMEZTETÉS!
Figyeljen az akkumulátor irányára! Az anód (+) oldalát a lámpa feje felé helyezze be.
Kérjük, vegye ki az akkumulátort, ha hosszabb ideig nem használja a lámpát.
A szemkárosodás elkerülése érdekében soha ne nézzen közvetlenül a fénysugárba, és ne világítson az arcába. Ha ez hosszabb időn keresztül történik, a kék fénykomponens veszélyt jelenthet a retinára.

GARANCIA ÉS SZERVIZ
Ne nyissa ki és ne módosítsa a terméket! Javítást csak a gyártó vagy a gyártó által megbízott szakember vagy szakképzett személy végezhet.
A garancia részletei
15 napos ingyenes csere: A forgalmazó 15 napon belül ingyenesen kicseréli a lámpát, ha gyártási hibát talál, vagy ha a probléma a lámpa normál használata ellenére jelentkezik.

3 év ingyenes javítás: Felajánljuk a lámpa ingyenes javítását a vásárlástól számított 3 éven belül, ha a lámpa normál használata ellenére probléma merül fel.
A lámpát élethosszig tartó javítással lehet javítani. A garanciaidő lejárta után is meg tudjuk javítani a lámpát. Megvizsgáljuk, és árajánlatot adunk Önnek, amely tartalmazza a pótalkatrészek és a munkadíj árát.

A garancia nem terjed ki a következők által okozott károkra vagy problémákra: :
- A lámpa normál elhasználódása,
- rendellenes használat,
- Az akkumulátor szivárgása.

A LÁMPA ÉLETTARTAMA VÉGE ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSA
Ne dobja ki a terméket vagy az akkumulátort a háztartási hulladékkal együtt.
A jogszabályoknak megfelelően menjen egy gyűjtőhelyre vagy a helyi újrahasznosító központba, és dobja ki a terméket az élettartama végén.
Gondoljon a válogatásra: távolítsa el a típus szerinti csomagolást

IT

MANUALE D'USO

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
1 torcia ricaricabile TR10K con batterie agli ioni di litio 26650
1 cavo di ricarica
Spina di rete non inclusa

ISTRUZIONI PER L'USO
Per iniziare
Aprire la torcia e rimuovere il foglio protettivo dalla batteria.
Per accendere la lampada, cliccare per attivare la modalità alta, poi cliccare per attivare la modalità media, cliccare per attivare la modalità bassa e infine cliccare per spegnere.
Per attivare la modalità strobo, tenere premuto per almeno 2 secondi. Premere nuovamente per tornare alla modalità normale.

Procedura di ricarica
Collegare il cavo di ricarica USB alla lampada. Inserire il connettore USB in un caricatore adatto. Un indicatore verde lampeggiante indica che la lampada è in carica; verde fisso indica che la lampada è carica.

ATTENZIONE!
Prestare attenzione alla direzione della batteria! Inserire il lato anodico (+) verso la testa della lampada.
Rimuovere la batteria se non si intende utilizzare la lampada per lungo tempo.
Per evitare di danneggiare gli occhi, non guardate mai direttamente nel fascio di luce e non puntatelo in faccia. Se ciò avviene per un periodo prolungato, la componente di luce blu può causare un rischio per la retina.

GARANZIA E ASSISTENZA
Non aprire o modificare il prodotto! Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente dal produttore o da un tecnico incaricato dal produttore o da una persona qualificata.
Dettagli della garanzia
15 giorni di sostituzione gratuita: Il distributore sostituirà gratuitamente la lampada entro 15 giorni se viene riscontrato un difetto di fabbricazione o se il problema si verifica nonostante il normale utilizzo della lampada.

3 anni di riparazione gratuita: Ci offriamo di riparare gratuitamente la lampada entro 3 anni dall'acquisto se si verifica un problema nonostante il normale utilizzo della lampada.
La lampada può essere riparata a vita. Dopo il periodo di garanzia, possiamo comunque riparare la lampada. La esamineremo e vi forniremo un preventivo comprensivo del prezzo dei pezzi di ricambio e della manodopera.

La garanzia non copre i danni o i problemi causati da:
- Normale usura della lampada,
- Uso anomalo,
- perdita della batteria.

FINE VITA E RICICLAGGIO DELLA LAMPADA
Non smaltire il prodotto o le batterie con i rifiuti domestici.
In conformità alla legge, recarsi presso un punto di raccolta o il centro di raccolta rifiuti locale per smaltire il prodotto a fine vita.
Ricordate di fare la raccolta differenziata: smaltite gli imballaggi per tipo.

IE

LÁMHLEABHAR AN ÚSÁIDEORA

ÁBHAR PACÁISTE
1 soilse leictreach TR10K le bataire 26650 Li-ion
1 cábla muirir
Níl an t-adapter leictreach san áireamh

MODH ÚSÁID
Tús a chur le hiontráil
Oscail an soilse agus bain an scannán cosanta as an mbataire.
Chun do shoilse a chur ar siúl, cliceáil amháin chun an modh láidir a gníomhachtú, ansin cliceáil amháin chun an modh lárnach, céanna don mhodh laige, agus ar deireadh cliceáil amháin chun é a mhúchadh.
Chun an modh stroboscóp a ghníomhachtú, brúigh agus coinnigh ar feadh 2 soicind ar a laghad. Brúigh arís chun a fhilleadh ar an modh gnáth.

Próiseas muirir
Ceangail an cábla muirir USB leis an soilse. Cuir an conector USB isteach i mballa leictreach cuí. Is é an comhoiriúnóir gorm ag titim, ag muirear; gorm buan, tá an soilse muirearaithe.

Aird!
Tabhair aird ar threo na ceallraí! Cuir taobh an anóid (+) i dtreo cheann an lampa.
Bain an ceallraí le do thoil mura n-úsáideann tú an lampa ar feadh i bhfad.
Chun damáiste súl a sheachaint, ná breathnaigh go díreach isteach sa léas solais ná ná cuir solas os comhair daoine. Má tharlaíonn sé seo ar feadh tréimhse fada, féadfaidh an t-ábhar solas gorm a bheith ina chúis le riosca don reitine.

BARÁNTA AGUS SEIRBHÍSÍ
Ná hoscail nó modhnaigh an táirge! Níor cheart deisiúcháin a dhéanamh ach amháin ag an monaróir nó ag teicneoir arna theagasc ag an monaróir nó ag duine cáilithe.
Sonraí an Bharántas
15 lá athsholáthair saor in aisce: Athsholáthróidh an dáileoir an lampa saor in aisce laistigh de 15 lá má aimsítear locht déantúsaíochta nó má tharlaíonn an fhadhb in ainneoin gnáthúsáid an lampa.

3 bhliain de dheisiúchán saor in aisce: Cuirimid an lampa a dheisiú saor in aisce laistigh de 3 bhliain tar éis é a cheannach má tharlaíonn fadhb in ainneoin gnáthúsáid an lampa.
Is féidir an lampa a dheisiú ar feadh a saoil. Tar éis na tréimhse bharánta, is féidir linn an lampa a dheisiú fós. Scrúdóimid é agus cuirfimid ceanglófar ar fáil duit le praghas páirteanna breise agus saothair.

Ní chlúdaíonn an bharántas damáiste nó fadhbanna a bhaineann le:
· Gnáthchaitheamh agus cuimilt an lampa,
· Úsáid neamhghnách,
· Sceitheadh ceallraí.

DEIREADH AN tSAOIL AGUS ATHCHÚRSÁIL AN LAMP
Ná diúscartha an táirge nó na cadhnraí le dramhaíl tí.
De réir na reachtaíochta, téigh chuig pointe bailithe, nó chuig d'ionad athchúrsála áitiúil chun an táirge a chaitheamh amach ag deireadh a ré.
Smaoinigh ar shórtáil: deireadh a chur le pacáistiú de réir cineáil.

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

IEPAKOJUMA SATURS
1 TR10K uzlādējams lukturītis ar 26650 litija jonu baterijām
1 uzlādes kabelis
Tīkla kontaktdakša nav iekļauta komplektā

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Darba sākšana
Atveriet lukturi un noņemiet aizsargplēvi no akumulatora.
Lai ieslēgtu lukturi, noklikšķiniet, lai aktivizētu augstu režīmu, pēc tam noklikšķiniet, lai aktivizētu vidēju režīmu, noklikšķiniet, lai aktivizētu zemu režīmu, un visbeidzot noklikšķiniet, lai izslēgtu.
Lai aktivizētu stroboskopa režīmu, nospiediet un turiet nospiestu vismaz 2 sekundes. Nospiediet vēlreiz, lai atgrieztos normālā režīmā.

Uzlādes process
Pievienojiet USB uzlādes kabeli lampai. Ievietojiet USB savienotāju piemērotā lādētājā. Viens indikators mirgo zaļā krāsā, lādēšana; vienmērīgi zaļā krāsā, lampa ir uzlādēta.

BRĪDINĀJUMS!
Pievērsiet uzmanību akumulatora virzienam! Ievietojiet anoda (+) pusi virzienā uz lampas galvu.
Izņemiet akumulatoru, ja lampu neplānojat izmantot ilgu laiku.
Lai izvairītos no acu bojājumiem, nekad neskatieties tieši gaismas staru kūlī vai nespīdiet ar to sev sejā. Ja tas notiek ilgstoši, zilās gaismas komponents var radīt risku tīklenei.

GARANTIJA UN APKALPOŠANA
Neatveriet un nemodificējiet izstrādājumu! Remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai tehniskais darbinieks, kam ražotājs vai kvalificēta persona ir devusi attiecīgas instrukcijas.
Informācija par garantiju
15 dienu bezmaksas nomaiņa: Izplatītājs 15 dienu laikā bez maksas nomainīs lampu, ja tiks konstatēts ražošanas defekts vai ja problēma radīsies, neraugoties uz normālu lampas lietošanu.

3 gadu bezmaksas remonts: Mēs piedāvājam lampas bezmaksas remontu 3 gadu laikā pēc iegādes, ja problēma rodas, neraugoties uz normālu lampas lietošanu.
Lampu var labot visu mūžu. Arī pēc garantijas perioda beigām mēs varam veikt lampas remontu. Mēs to pārbaudīsim un sniegsim jums piedāvājumu, kurā būs iekļauta rezerves daļu un darbaspēka cena.

Garantija neattiecas uz bojājumiem vai problēmām, kas radušās :
- lampas normāla nolietošanās,
- nepareiza lietošana,
- akumulatora noplūdes.

LAMPAS KALPOŠANAS LAIKA BEIGAS UN OTRREIZĒJA PĀRSTRĀDE
Neizmetiet izstrādājumu vai baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem.
Saskaņā ar likumu dodieties uz savākšanas punktu vai vietējo atkritumu savākšanas centru, lai atbrīvotos no izstrādājuma pēc tā kalpošanas laika beigām.
Neaizmirstiet šķirot: izmetiet iepakojumu pēc tā veida.

LT

VARTOTOJO VADOVAS

PAKUOTĖS TURINYS
1 TR10K įkraunamas žibintuvėlis su 26650 ličio jonų baterijomis
1 įkrovimo laidas
Maitinimo tinklo kištukas neįtrauktas į komplektą

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Darbo pradžia
Atidarykite žibintuvėlį ir nuimkite apsauginį lakštą nuo akumuliatoriaus.
Norėdami įjungti žibintuvėlį, spustelėkite , kad įjungtumėte aukštąjį režimą, tada spustelėkite , kad įjungtumėte vidutinį režimą, spustelėkite , kad įjungtumėte žemąjį režimą, ir galiausiai spustelėkite , kad išjungtumėte.
Norėdami įjungti stroboskopo režimą, paspauskite ir palaikykite paspaudę bent 2 sekundes. Paspauskite dar kartą, kad grįžtumėte į įprastą režimą.

Įkrovimo procesas
Prijunkite USB įkrovimo laidą prie lempos. USB jungtį įkiškite į tinkamą įkroviklį. Vienas indikatorius mirksi žaliai, įkrovimas; pastoviai žalias, lempa įkrauta

ĮSPĖJIMAS!
Atkreipkite dėmesį į akumuliatoriaus kryptį! Anodo (+) pusę dėkite link lempos galvutės.
Išimkite bateriją, jei neketinate ilgą laiką naudoti lempos.
Kad nepažeistumėte akių, niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesos spindulį ir nešvieskite juo sau į veidą. Jei taip atsitiktų ilgesnį laiką, mėlynos šviesos komponentas gali sukelti pavojų tinklainei.

GARANTIJA IR APTARNAVIMAS
Neatidarinėkite ir nemodifikuokite gaminio! Remonto darbus gali atlikti tik gamintojas arba kvalifikuotas specialistas, kuriam tai daryti nurodė gamintojas arba kvalifikuotas asmuo.
Informacija apie garantiją
15 dienų nemokamas keitimas: Platintojas nemokamai pakeis lempą per 15 dienų, jei bus nustatytas gamybos defektas arba jei problema atsiras nepaisant įprasto lempos naudojimo.

3 metų nemokamas remontas: Mes siūlome nemokamai suremontuoti lempą per 3 metus nuo įsigijimo, jei problema atsiranda nepaisant įprasto lempos naudojimo.
Lempa gali būti remontuojama visą gyvenimą. Pasibaigus garantijos laikotarpiui, lempą vis tiek galime pataisyti. Mes ją apžiūrėsime ir pateiksime jums pasiūlymą, kuriame bus nurodyta atsarginių dalių ir darbo kaina.

Garantija netaikoma žalai ar problemoms, atsiradusioms dėl :
- Įprasto lempos nusidėvėjimo,
- neįprasto naudojimo,
- Baterijos nuotėkio.

LEMPATŪROS EKSPLOATAVIMO PABAIGA IR PERDIRBIMAS
Neišmeskite gaminio ar baterijos kartu su buitinėmis atliekomis.
Vadovaudamiesi teisės aktais, eikite į surinkimo punktą arba vietinį perdirbimo centrą ir išmeskite gaminį, pasibaigus jo galiojimo laikui.
Pagalvokite apie rūšiavimą: pašalinkite pakuotę pagal rūšį

MT

MANWAL TAL-UTENTE

KONTENUT TAL-PACKAGĠ
1 lampi ricarikabbli TR10K bil-batteriji 26650 Li-ion
1 kejl għall-ħlas
L-adapter tal-elettriku mhuwiex inkluż

MODU TA' UŻU
Tneħħija
Iftaħ il-lampi u neħħi l-folja ta' protezzjoni mill-batterija.
Biex tgħaqqad il-lampi tiegħek, ċċaqlaq darba biex attiva l-modu qawwi, imbagħad ċċaqlaq darba għall-modu medju, l-istess għal modu dgħajjef, u fl-aħħar ċċaqlaq darba biex tiffriżah.
Biex attiva l-modu stroboskòpiku, agħfas u żomm għal mill-inqas 2 sekondi. Agħfas mill-ġdid biex terġa' lura għall-modu normali.

Proċess ta' ħlas
Iqabbad il-kejl għall-ħlas USB mal-lampi. Daħħal il-konnettur USB f'kariga xierqa. L-indikatur huwa aħdar jitfakkar, fil-proċess ta' ħlas; aħdar fissi, il-lampi huma kkaċċati.

ATTENZJONI!
Oqgħod attent għad-direzzjoni tal-batterija! Daħħal in-naħa tal-anodu (+) lejn ir-ras tal-lampa.
Jekk jogħġbok neħħi l-batterija jekk ma tużax il-lampa għal żmien twil.
Biex tevita ħsara lill-għajnejn, qatt ma tħares direttament fir-raġġ tad-dawl jew shine dawl fil-wiċċ tan-nies. Jekk dan iseħħ għal perjodu twil, il-kontenut tad-dawl blu jista 'jikkawża riskju għar-retina.

GARANZIJA U SERVIZZI
Tiftaħx jew timmodifikax il-prodott! It-tiswijiet għandhom isiru biss mill-manifattur jew minn tekniku li jingħata struzzjonijiet mill-manifattur jew minn persuna kwalifikata.
Dettalji tal-Garanzija
15-il jum bdil bla ħlas: Id-distributur se jissostitwixxi l-lampa mingħajr ħlas fi żmien 15-il jum jekk jinstab difett fil-manifattura jew jekk il-problema sseħħ minkejja l-użu normali tal-lampa.

3 snin ta' tfixxija b'xejn: Aħna noffru li nirriparaw il-lampi b'xejn fi żmien 3 snin mill-ixtrija jekk ikun hemm problema minkejja l-użu normali tal-lampi.Il-lampa tista 'tissewwa għal ħajja. Wara l-perjodu ta 'garanzija, xorta nistgħu nsewwu l-lampa. Aħna se neżaminawh u noffrulek kwotazzjoni bil-prezz tal-ispare parts u tax-xogħol.

Il-garanzija ma tkoprix ħsara jew problemi relatati ma':
· Ilbes u kedd normali tal-lampa,
· Użu anormali,
· Tnixxija tal-batterija.

TMIEM TAL-ĦAJJA U RIĊIKLAĠ TAL-BOZZA
Tarmix il-prodott jew il-batteriji mal-iskart domestiku.
Skont il-leġiżlazzjoni, mur f'post tal-ġbir, jew fiċ-ċentru lokali tar-riċiklaġġ tiegħek biex tarmi l-prodott fi tmiem il-ħajja tiegħu.
Aħseb dwar l-għażla: elimina l-ippakkjar skond it-tip.

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

INHOUD VAN DE VERPAKKING
1 TR10K oplaadbare zaklamp met 26650 Li-ion batterijen
1 oplaadkabel
Netstekker niet inbegrepen

GEBRUIKSAANWIJZING
Aan de slag
Open de zaklamp en verwijder de beschermfolie van de batterij.
Om je lamp aan te zetten, klik je om de hoge stand te activeren, vervolgens klik je om de medium stand te activeren, klik je om de lage stand te activeren en tot slot klik je om uit te schakelen.
Om de stroboscoopmodus te activeren, houd je de knop minstens 2 seconden ingedrukt. Druk nogmaals om terug te gaan naar de normale modus.

Oplaadproces
Sluit de USB-oplaadkabel aan op de lamp. Steek de USB-stekker in een geschikte oplader. Een indicator knippert groen, opladen; constant groen, lamp opgeladen

WAARSCHUWING!
Let op de richting van de batterij! Plaats de anode (+) kant in de richting van de kop van de lamp.
Verwijder de batterij als u de lamp lange tijd niet gaat gebruiken.
Om uw ogen niet te beschadigen, mag u nooit rechtstreeks in de lichtstraal kijken of in uw gezicht schijnen. Als dit gedurende een langere periode gebeurt, kan de blauwlichtcomponent een risico vormen voor het netvlies.

GARANTIE EN SERVICE
Open het product niet en breng er geen wijzigingen in aan! Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door een technicus die hiertoe is geïnstrueerd door de fabrikant of door een gekwalificeerd persoon.
Garantie
15 dagen gratis vervanging: De distributeur vervangt de lamp gratis binnen 15 dagen als er een fabricagefout wordt geconstateerd of als het probleem zich voordoet ondanks normaal gebruik van de lamp.

3 jaar gratis reparatie: Wij bieden aan om de lamp gratis te repareren binnen 3 jaar na aankoop als er een probleem optreedt ondanks normaal gebruik van de lamp.
De lamp kan levenslang gerepareerd worden. Na de garantieperiode kunnen we de lamp nog steeds repareren. We zullen de lamp onderzoeken en u een prijsopgave doen toekomen inclusief de prijs van onderdelen en arbeidsloon.

De garantie dekt geen schade of problemen veroorzaakt door :
- Normale slijtage van de lamp,
- Abnormaal gebruik,
- lekkage van de batterij.

EINDE LEVENSDUUR EN RECYCLING VAN DE LAMP
Gooi het product of de batterijen niet weg met het huishoudelijk afval.
Ga in overeenstemming met de wet naar een inzamelpunt of uw lokale afvalverzamelcentrum om het product aan het einde van zijn levensduur weg te gooien.
Vergeet niet te sorteren: gooi de verpakking weg per soort.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
1 latarka TR10K z akumulatorem litowo-jonowym 26650
1 kabel do ładowania
Wtyczka sieciowa nie wchodzi w skład zestawu

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Pierwsze kroki
Otwórz latarkę i zdejmij folię ochronną z akumulatora.
Aby włączyć lampę, kliknij, aby aktywować tryb wysoki, następnie kliknij, aby aktywować tryb średni, kliknij, aby aktywować tryb niski, a na koniec kliknij, aby wyłączyć.
Aby włączyć tryb stroboskopowy, naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy. Naciśnij ponownie, aby powrócić do normalnego trybu.

Proces ładowania
Podłącz kabel ładujący USB do lampy. Podłącz złącze USB do odpowiedniej ładowarki. Jeden wskaźnik miga na zielono, ładowanie; świeci na zielono, lampa naładowana

OSTRZEŻENIE!
Należy zwrócić uwagę na kierunek włożenia akumulatora! Akumulator należy wkładać stroną z anodą (+) w kierunku głowicy lampy.
Jeśli lampa nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej akumulator.
Aby uniknąć uszkodzenia oczu, nigdy nie patrz bezpośrednio w wiązkę światła ani nie świeć nią w twarz. Jeśli będzie to miało miejsce przez dłuższy czas, składnik niebieskiego światła może spowodować zagrożenie dla siatkówki.

GWARANCJA I SERWIS
Nie otwieraj ani nie modyfikuj produktu! Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub wykwalifikowanego technika.
Szczegóły gwarancji
15-dniowa bezpłatna wymiana: Dystrybutor bezpłatnie wymieni lampę w ciągu 15 dni w przypadku stwierdzenia wady fabrycznej lub wystąpienia problemu pomimo normalnego użytkowania lampy.

3 lata bezpłatnej naprawy: Oferujemy bezpłatną naprawę lampy w ciągu 3 lat od zakupu, jeśli problem wystąpi pomimo normalnego użytkowania lampy.
Lampa może być naprawiana dożywotnio. Po upływie okresu gwarancyjnego nadal możemy naprawić lampę. Dokonamy jej przeglądu i przedstawimy ofertę obejmującą cenę części zamiennych i robocizny.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub problemów spowodowanych przez :
- Normalnego zużycia lampy,
- Nienormalnego użytkowania,
- wyciekiem z baterii.

KONIEC EKSPLOATACJI I RECYKLING LAMPY
Nie należy wyrzucać produktu ani baterii wraz z odpadami domowymi.
Zgodnie z prawem, należy udać się do punktu zbiórki odpadów lub lokalnego centrum zbiórki odpadów, aby pozbyć się produktu po zakończeniu jego eksploatacji.
Pamiętaj o sortowaniu: wyrzucaj opakowania według rodzaju.

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1 lanterna recarregável TR10K com pilhas de iões de lítio 26650
1 cabo de carregamento
Ficha de alimentação não incluída

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Introdução

Abra a lanterna e retire a folha de proteção da pilha.
Para ligar a lanterna, clique para ativar o modo alto, depois clique para ativar o modo médio, clique para ativar o modo baixo e, por fim, clique para desligar.
Para ativar o modo estroboscópico, prima sem soltar durante pelo menos 2 segundos. Prima novamente para voltar ao modo normal.

Processo de carregamento

Ligar o cabo de carregamento USB à lâmpada. Insira o conetor USB num carregador adequado. Um indicador está a piscar a verde, a carregar; verde fixo, lâmpada carregada

AVISO!

Preste atenção à direção da bateria! Insira o lado do ânodo (+) na direção da cabeça da lâmpada.
Retire a pilha se não for utilizar a lâmpada durante um longo período de tempo.
Para evitar ferir os olhos, nunca olhe diretamente para o feixe de luz nem o encoste à cara. Se isto acontecer durante um período prolongado, a componente de luz azul pode causar um risco para a retina.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Não abrir nem modificar o produto! As reparações só podem ser efectuadas pelo fabricante ou por um técnico com instruções do fabricante ou por uma pessoa qualificada.

Detalhes da garantia

15 dias de substituição gratuita: O distribuidor substituirá a lâmpada gratuitamente no prazo de 15 dias se for detectado um defeito de fabrico ou se o problema ocorrer apesar da utilização normal da lâmpada.

3 anos de reparação gratuita: Oferecemos a reparação gratuita da lâmpada no prazo de 3 anos após a compra, se ocorrer um problema apesar da utilização normal da lâmpada.
A lâmpada pode ser reparada para toda a vida. Após o período de garantia, podemos continuar a reparar a lâmpada. Examinaremos a lâmpada e apresentaremos um orçamento com o preço das peças sobresselentes e da mão de obra.

A garantia não cobre danos ou problemas causados por :
- Desgaste normal da lâmpada,
- Utilização anormal,
- Fuga da pilha.

FIM DE VIDA E RECICLAGEM DA LÂMPADA

Não deitar o produto ou as pilhas no lixo doméstico.
De acordo com a lei, dirija-se a um ponto de recolha ou a um centro de recolha de resíduos local para eliminar o produto no fim da sua vida útil.
Não se esqueça de separar: elimine as embalagens por tipo.

CZ

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

OBSAH BALENÍ

1 dobíjecí svítilna TR10K s li-ion baterií 26650
1 nabíjecí kabel
Síťová zástrčka není součástí dodávky

NÁVOD K OBSLUZE

Začínáme

Otevřete svítilnu a sejměte ochrannou fólii z baterie.
Chcete-li svítilnu zapnout, kliknutím aktivujte vysoký režim, poté kliknutím aktivujte střední režim, kliknutím aktivujte nízký režim a nakonec kliknutím vypněte.
Chcete-li aktivovat stroboskopický režim, stiskněte a podržte tlačítko po dobu alespoň 2 sekund. Dalším stisknutím se vrátíte do normálního režimu.

Proces nabíjení

Připojte k lampě nabíjecí kabel USB. Konektor USB zasuňte do vhodné nabíječky. Jeden indikátor bliká zeleně, nabíjení; stálá zelená, lampa je nabitá.

VAROVÁNÍ!

Dávejte pozor na směr nabíjení baterie! Anodovou stranu (+) vložte směrem k hlavě svítilny.
Pokud nebudete lampu delší dobu používat, vyjměte baterii.
Abyste si nepoškodili oči, nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku a nesviťte si jím do obličeje. Pokud se tak stane po delší dobu, může modrá složka světla způsobit riziko poškození sítnice.

ZÁRUKA A SERVIS

Výrobek neotevírejte ani neupravujte! Opravy smí provádět pouze výrobce nebo technik, který k tomu byl výrobcem nebo kvalifikovanou osobou pověřen.

Záruční údaje

Patnáctidenní bezplatná výměna: Distributor bezplatně vymění svítidlo do 15 dnů, pokud zjistí výrobní vadu nebo pokud se problém vyskytne navzdory běžnému používání svítidla.

Oprava zdarma po dobu 3 let: V případě, že se problém vyskytne navzdory běžnému používání lampy, nabízíme bezplatnou opravu lampy do 3 let od jejího zakoupení.
Lampu lze opravit doživotně. Po uplynutí záruční doby můžeme lampu stále opravit. Zkontrolujeme ji a poskytneme vám cenovou nabídku včetně ceny náhradních dílů a práce.

Záruka se nevztahuje na poškození nebo problémy způsobené :
- Běžným opotřebením lampy,
- abnormálním používáním,
- vytečení baterie.

KONEC ŽIVOTNOSTI A RECYKLACE LAMPY

Nevyhazujte výrobek ani baterie do domovního odpadu.
V souladu se zákonem jděte na sběrné místo nebo do místního sběrného střediska odpadů a výrobek po skončení jeho životnosti zlikvidujte.
Nezapomeňte třídit: obaly likvidujte podle typu.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

CONȚINUTUL PACHETULUI
1 lanternă reîncărcabilă TR10K cu acumulatori Li-ion 26650
1 cablu de încărcare
Priza de rețea nu este inclusă

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Pentru început
Deschideți lanterna și îndepărtați folia de protecție de pe acumulator.
Pentru a porni lampa, faceți clic pentru a activa modul înalt, apoi faceți clic pentru a activa modul mediu, faceți clic pentru a activa modul scăzut și, în final, faceți clic pentru a opri.
Pentru a activa modul stroboscopic, apăsați și mențineți apăsat timp de cel puțin 2 secunde. Apăsați din nou pentru a reveni la modul normal.

Procesul de încărcare
Conectați cablul de încărcare USB la lampă. Introduceți conectorul USB într-un încărcător adecvat. Un indicator este verde intermitent, încărcare; verde constant, lampă încărcată

AVERTISMENT!
Acordați atenție direcției bateriei! Introduceți partea anodică (+) spre capul lămpii.
Vă rugăm să scoateți bateria dacă nu aveți de gând să utilizați lampa pentru o perioadă lungă de timp.
Pentru a evita vătămarea ochilor, nu priviți niciodată direct în fasciculul de lumină și nu-l îndreptați spre față. Dacă acest lucru se întâmplă pe o perioadă îndelungată, componenta de lumină albastră poate cauza un risc pentru retină.

GARANȚIE ȘI SERVICE
Nu deschideți sau modificați produsul! Reparațiile trebuie efectuate numai de către producător sau de către un tehnician instruit în acest sens de către producător sau de către o persoană calificată.
Detalii privind garanția
15 zile de înlocuire gratuită: Distribuitorul va înlocui gratuit lampa în termen de 15 zile dacă se constată un defect de fabricație sau dacă problema apare în ciuda utilizării normale a lămpii.

3 ani de reparații gratuite: Oferim repararea gratuită a lămpii în termen de 3 ani de la cumpărare dacă apare o problemă în ciuda utilizării normale a lămpii.
Lampa poate fi reparată pe viață. După perioada de garanție, putem repara în continuare lampa. O vom examina și vă vom furniza o ofertă care include prețul pieselor de schimb și al manoperei.

Garanția nu acoperă daunele sau problemele cauzate de :
- Uzura normală a lămpii,
- Utilizarea anormală,
- scurgerea bateriei.

SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ ȘI RECICLAREA LĂMPII
Nu aruncați produsul sau bateriile cu deșeurile menajere.
În conformitate cu legea, mergeți la un punct de colectare sau la centrul local de colectare a deșeurilor pentru a elimina produsul la sfârșitul duratei sale de viață.
Nu uitați să sortați: eliminați ambalajele în funcție de tip.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

OBSAH BALENIA

1 dobíjacia baterka TR10K s lítium-iónovými batériami 26650
1 nabíjací kábel
Sieťová zástrčka nie je súčasťou balenia

NÁVOD NA OBSLUHU

Začíname

Otvorte baterku a odstráňte ochrannú fóliu z batérie.
Ak chcete svietidlo zapnúť, kliknutím aktivujte vysoký režim, potom kliknutím aktivujte stredný režim, kliknutím aktivujte nízky režim a nakoniec kliknutím vypnite.
Ak chcete aktivovať stroboskopický režim, stlačte a podržte tlačidlo aspoň 2 sekundy. Opätovným stlačením sa vrátite do normálneho režimu.

Proces nabíjania

K svietidlu pripojte nabíjací kábel USB. Konektor USB zasuňte do vhodnej nabíjačky. Jeden indikátor bliká na zeleno, nabíjanie; stála zelená, lampa je nabitá

VAROVANIE!

Dávajte pozor na smer nabíjania batérie! Anódovú stranu (+) vložte smerom k hlave svietidla.
Ak nebudete lampu dlhší čas používať, vyberte batériu.
Aby ste si nepoškodili oči, nikdy sa nepozerajte priamo do svetelného lúča ani si nesvieťte do tváre. Ak sa tak stane počas dlhšej doby, modrá zložka svetla môže spôsobiť riziko poškodenia sietnice.

ZÁRUKA A SERVIS

Výrobok neotvárajte ani neupravujte! Opravy smie vykonávať len výrobca alebo technik, ktorý je na to výrobcom poučený, alebo kvalifikovaná osoba.

Podrobnosti o záruke

15-dňová bezplatná výmena: Distribútor bezplatne vymení svietidlo do 15 dní, ak sa zistí výrobná chyba alebo ak sa problém vyskytne napriek bežnému používaniu svietidla.

3 roky bezplatnej opravy: V prípade, že sa problém vyskytne napriek bežnému používaniu lampy, ponúkame bezplatnú opravu lampy do 3 rokov od zakúpenia.
Lampa môže byť opravená doživotne. Po uplynutí záručnej doby môžeme lampu stále opraviť. Preskúmame ju a poskytneme vám cenovú ponuku vrátane ceny náhradných dielov a práce.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie alebo problémy spôsobené :
- Bežným opotrebovaním lampy,
- Abnormálnym používaním,
- vytečením batérie.

KONIEC ŽIVOTNOSTI A RECYKLÁCIA LAMPY

Výrobok ani batérie nevyhadzujte do domového odpadu.
Označenie „odpadkový kôš“ (pozri nižšie) znamená, že v EÚ sa elektrické spotrebiče nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom.
Nezabudnite triediť: obaly likvidujte podľa typu.

SI

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

VSEBINA PAKIRANJA
1 baterijska svetilka TR10K z litij-ionskimi baterijami 26650
1 polnilni kabel
Vtič za električno omrežje ni vključen

NAVODILA ZA UPORABO
Kako začeti
Odprite svetilko in z baterije odstranite zaščitno folijo.
Če želite svetilko vklopiti, kliknite za vklop visokega načina, nato kliknite za vklop srednjega načina, kliknite za vklop nizkega načina in nazadnje kliknite za izklop.
Če želite aktivirati stroboskopski način, pritisnite in držite vsaj 2 sekundi. Za vrnitev v običajni način znova pritisnite .

Postopek polnjenja
Na svetilko priključite polnilni kabel USB. Vstavite priključek USB v ustrezen polnilnik. Eden od indikatorjev utripa zeleno, polnjenje; stalno zeleno, svetilka je napolnjena

OPOZORILO!
Bodite pozorni na smer napajanja baterije! Anodno stran (+) vstavite v smeri glave svetilke.
Če svetilke dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterijo.
Da si ne bi poškodovali oči, nikoli ne glejte neposredno v snop svetlobe ali si z njim svetili v obraz. Če se to zgodi dlje časa, lahko modra svetlobna komponenta povzroči nevarnost za mrežnico.

GARANCIJA IN SERVIS
Izdelka ne odpirajte in ne spreminjajte! Popravila sme opravljati samo proizvajalec ali tehnik, ki mu je to naročil proizvajalec, ali usposobljena oseba.
Podatki o garanciji
15-dnevna brezplačna zamenjava: Distributer bo svetilko brezplačno zamenjal v 15 dneh, če bo ugotovljena proizvodna napaka ali če se težava pojavi kljub običajni uporabi svetilke.

3 leti brezplačnega popravila: Če se težava pojavi kljub normalni uporabi svetilke, jo bomo brezplačno popravili v 3 letih od nakupa.
Svetilko je mogoče popraviti do konca življenjske dobe. Po poteku garancijskega obdobja lahko svetilko še vedno popravimo. Pregledali jo bomo in vam pripravili ponudbo, ki bo vključevala ceno nadomestnih delov in dela.

Garancija ne krije poškodb ali težav, ki jih povzročijo :
- običajne obrabe svetilke,
- nepravilne uporabe,
- uhajanja baterije.

KONEC ŽIVLJENJSKE DOBE IN RECIKLIRANJE SVETILKE
Izdelka ali baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
V skladu z zakonodajo pojdite na zbirno mesto ali v lokalni zbirni center za odpadke, da izdelek po koncu življenjske dobe zavržete.
Ne pozabite razvrščati: embalažo odlagajte po vrstah.

SE

ANVÄNDARMANUAL

INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN
1 uppladdningsbar ficklampa TR10K med 26650 Li-ion-batterier
1 laddningskabel
Nätkontakt ingår ej

BRUKSANVISNING
Komma igång
Öppna ficklampan och ta bort skyddshöljet från batteriet.
Tänd lampan genom att klicka på för att aktivera högt läge, klicka sedan på för att aktivera mellanläge, klicka på för att aktivera lågt läge och slutligen klicka på för att stänga av.
För att aktivera stroboskopläget, tryck och håll in i minst 2 sekunder. Tryck igen för att återgå till normalläge.

Laddningsprocess
Anslut USB-laddningskabeln till lampan. Sätt i USB-kontakten i en lämplig laddare. En indikator blinkar grönt, laddning; fast grönt, lampan är laddad

VARNING!
Var uppmärksam på batteriets riktning! Sätt i anodsidan (+) mot lampans huvud.
Ta ur batteriet om du inte ska använda lampan under en längre tid.
För att undvika ögonskador ska du aldrig titta direkt in i ljuskäglan eller lysa med den i ansiktet. Om detta sker under en längre tid kan det blå ljuset utgöra en risk för näthinnan.

GARANTI OCH SERVICE
Produkten får inte öppnas eller modifieras! Reparationer får endast utföras av tillverkaren eller av en tekniker som har fått instruktioner om detta av tillverkaren eller av en kvalificerad person.
Information om garantin
15 dagars kostnadsfri ersättning: Distributören kommer att byta ut lampan kostnadsfritt inom 15 dagar om ett tillverkningsfel upptäcks eller om problemet uppstår trots normal användning av lampan.

3 års kostnadsfri reparation: Vi erbjuder oss att reparera lampan kostnadsfritt inom 3 år efter köpet om ett problem uppstår trots normal användning av lampan.
Lampan kan repareras under hela livet. Efter garantitiden kan vi fortfarande reparera lampan. Vi undersöker den och ger dig en offert som inkluderar priset för reservdelar och arbete.

Garantin täcker inte skador eller problem som orsakats av :
- Normalt slitage på lampan,
- Onormal användning,
- Batteriläckage.

SLUT PÅ LIVSLÄNGDEN OCH ÅTERVINNING AV LAMPAN
Kasta inte produkten eller batterierna i hushållsavfallet.
I enlighet med gällande lagstiftning ska du lämna produkten till en återvinningsstation eller till din lokala återvinningscentral när den är uttjänt.
Kom ihåg att sortera: kassera förpackningar efter typ.